FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

204 — 12

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} paroisse Ste Marthe. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm Bertrand {Enumerator. / Recenseur.}

| Lines. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile. | NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Famille, ménage ou institution. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1 | | | Cook Jean | St Marthe | M. | Son | C. | Janvier | 1914 | 7 |
| 2 | | | " Dorimt | " | F. | Daughter | C. | Janvier | 1916 | 6 |
| 3 | | | " Lucille | " | F. | Daughter | C. | Septembre | 1908 | 3 |
| 4 | | | " Emilie | " | F. | Son | C. | Mars | 1910 | 1 |
| 5 | 50 | 50 | Lupien Edouard | St Marthe | M. | Head | M. | Avril | 1865 | 46 |
| 6 | | | " Ezilda | " | F. | Wife | M. | Decembre | 1876 | 33 |
| 7 | | | " Edouard | " | M. | Son | C. | Decembre | 1900 | 10 |
| 8 | | | " Albert | " | M. | Son | C. | Mars | 1901 | 10 |
| 9 | | | " Philippe | " | M. | Son | C. | Octobre | 1903 | 8 |
| 10 | | | " Adolphe | " | M. | Son | C. | Mars | 1907 | 7 |
| 11 | | | " Aldai | " | M. | Son | C. | Mars | 1903 | 6 |
| 12 | | | " Edouard | " | M. | Son | C. | Mai | 1906 | 5 |
| 13 | | | " Dénise | " | F. | Daughter | C. | Mai | 1911 | 3 |
| 14 | | | " Germaine | " | F. | Daughter | C. | Mars | 1910 | 1 |
| 15 | 51 | 51 | Dauris Amable | St Marthe | M. | Head | M. | Avril | 1876 | 35 |
| 16 | | | " Josephine | " | F. | Wife | M. | Janvier | 1881 | 31 |
| 17 | | | " Ovide | " | M. | Son | C. | Mars | 1903 | 8 |
| 18 | | | " Edouard | " | M. | Son | C. | Decembre | 1906 | 5 |
| 19 | | | " Lenal | " | F. | Daughter | C. | Avril | 1908 | 3 |
| 20 | 52 | 52 | Decary Leon | St Marthe | M. | Head | M. | Decembre | 1842 | 69 |
| 21 | | | " Delvina | " | F. | Wife | M. | Avril | 1842 | 69 |
| 22 | | | " Leon | " | M. | Son | C. | Mars | 1873 | 38 |
| 23 | | | " Ozina | " | F. | Wife | M. | Mars | 1874 | 37 |
| 24 | | | " Lucien | " | M. | Son | C. | Septembre | 1899 | 12 |
| 25 | | | " Constance | " | F. | Daughter | C. | Mai | 1901 | 10 |
| 26 | | | " Juliette | " | F. | Daughter | C. | Mars | 1902 | 9 |
| 27 | | | " Arthur | " | M. | Son | C. | Avril | 1904 | 7 |
| 28 | | | " Cecile | " | F. | Daughter | C. | Decembre | 1905 | 6 |
| 29 | | | " Germain | " | F. | Daughter | C. | Avril | 1908 | 3 |
| 30 | | | " Louis | " | M. | Son | C. | Juillet | 1910 | 1 mo |
| 31 | 53 | 53 | Lacroix J Bte | St Marthe | M. | Head | M. | Decembre | 1840 | 71 |
| 32 | | | " Delphine | " | F. | Wife | M. | Avril | 1841 | 70 |
| 33 | 54 | 54 | Laframbroise Frederick | St Marthe | M. | Head | M. | Octobre | 1841 | 70 |
| 34 | | | " Mathilde | " | F. | Wife | M. | Juillet | 1844 | 67 |
| 35 | 55 | 55 | Lauzon Noel | St Marthe | M. | Head | M. | Decembre | 1874 | 37 |
| 36 | | | " Delvina | " | F. | Wife | M. | Septembre | 1882 | 29 |
| 37 | | | " Eloi | " | M. | Son | C. | Decembre | 1898 | 13 |
| 38 | | | " Eugenie | " | F. | Daughter | C. | Mai | 1899 | 12 |
| 39 | | | " Marthe | " | F. | Daughter | C. | Mars | 1901 | 10 |
| 40 | | | " Cecile | " | F. | Daughter | C. | Juin | 1902 | 9 |
| 41 | | | " Ovide | " | M. | Son | C. | Juin | 1904 | 7 |
| 42 | | | " Yvonne | " | F. | Daughter | C. | Decembre | 1905 | 5 |
| 43 | | | " Irene | " | F. | Daughter | C. | Janvier | 1910 | 1 |
| 44 | | | " Marguerite | " | F. | Daughter | C. | Avril | 1842 | 69 |
| 45 | 56 | 56 | Beauchesne Wm Bte | St Marthe | M. | Head | M. | Avril | 1858 | 53 |
| 46 | | | Bertrand Adelard | St Marthe | M. | Gendre | M. | Janvier | 1883 | 28 |
| 47 | | | " Albertine | " | F. | Daughter | M. | Decembre | 1887 | 24 |
| 48 | | | Bertrand Alain | " | M. | Son | C. | Mai | 1910 | 1 |
| 49 | | | Beauchesne Adelard | St Marthe | M. | Son | M. | Avril | 1890 | 21 |
| 50 | | | " Marie Louise | " | F. | Wife | M. | Avril | 1889 | 20 |

| Lines. Lignes. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration if not a native. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. |
| | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 1 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 2 | " | | | " | " | " |
| 3 | " | | | " | " | " |
| 4 | " | | | " | " | " |
| 5 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 6 | " | | | " | " | " |
| 7 | " | | | " | " | " |
| 8 | " | | | " | " | " |
| 9 | " | | | " | " | " |
| 10 | " | | | " | " | " |
| 11 | " | | | " | " | " |
| 12 | " | | | " | " | " |
| 13 | " | | | " | " | " |
| 14 | " | | | " | " | " |
| 15 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 16 | " | | | " | " | " |
| 17 | " | | | " | " | " |
| 18 | " | | | " | " | " |
| 19 | " | | | " | " | " |
| 20 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 21 | " | | | " | " | " |
| 22 | " | | | " | " | " |
| 23 | " | | | " | " | " |
| 24 | " | | | " | " | " |
| 25 | " | | | " | " | " |
| 26 | " | | | " | " | " |
| 27 | " | | | " | " | " |
| 28 | " | | | " | " | " |
| 29 | " | | | " | " | " |
| 30 | " | | | " | " | " |
| 31 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 32 | " | | | " | " | " |
| 33 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 34 | " | | | " | " | " |
| 35 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 36 | " | | | " | " | " |
| 37 | " | | | " | " | " |
| 38 | " | | | " | " | " |
| 39 | " | | | " | " | " |
| 40 | " | | | " | " | " |
| 41 | " | | | " | " | " |
| 42 | " | | | " | " | " |
| 43 | " | | | " | " | " |
| 44 | " | | | " | " | " |
| 45 | Quebec | | | Francais | Canadien | Catholic |
| 46 | " | | | " | " | " |
| 47 | " | | | " | " | " |
| 48 | " | | | " | " | " |
| 49 | " | | | " | " | " |
| 50 | " | | | " | " | " |

| Lines. Lignes. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See Instructions.) |
|---|---|---|---|---|---|
| | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte. (voir instructions) |
| | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 1 | Jeune | | | | |
| 2 | Cuisse | | | | |
| 3 | Cuisse | | | | |
| 4 | Berge | | | | |
| 5 | Boucher | | Pat | | |
| 6 | Cultivateur | | | | |
| 7 | Cultivateur | | | | |
| 8 | Cultivateur | | | | |
| 9 | Cultivateur | | | | |
| 10 | Cultivateur | | | | |
| 11 | Cultivateur | | | | |
| 12 | Cultivateur | | | | |
| 13 | Cultivateur | | | | |
| 14 | Cultivateur | | | | |
| 15 | Macon | | Pat | | |
| 16 | Jeune | | | | |
| 17 | Jeune | | | | |
| 18 | Jeune | | | | |
| 19 | Jeune | | | | |
| 20 | Cultivateur | | | | |
| 21 | Jeune | | | | |
| 22 | Jeune | | | | |
| 23 | Cultivateur | | | | |
| 24 | Jeune | | | | |
| 25 | Jeune | | | | |
| 26 | Jeune | | | | |
| 27 | Jeune | | | | |
| 28 | Jeune | | | | |
| 29 | Jeune | | | | |
| 30 | Jeune | | | | |
| 31 | Peintre | | | | |
| 32 | Jeune | | | | |
| 33 | Peintre | | | | |
| 34 | Jeune | | | | |
| 35 | Charpentier | | | | |
| 36 | Jeune | | | | |
| 37 | Jeune | | | | |
| 38 | Jeune | | | | |
| 39 | Jeune | | | | |
| 40 | Jeune | | | | |
| 41 | Jeune | | | | |
| 42 | Jeune | | | | |
| 43 | Jeune | | | | |
| 44 | Jeune | | | | |
| 45 | Peintre | | | | |
| 46 | Boulanger | | | | |
| 47 | Cuisse | | | | |
| 48 | Jeune | | | | |
| 49 | Boulanger | | | | |
| 50 | Cultivateur | | | | |

| Lines. Lignes. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g., in cotton mill, "Dupont", "in drug store", "in foundry shop", "in dairy", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other work. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Mentionner où la personne travaille, par exemple, "dans un moulin à coton", "au ferme", "au magasin de drogue", "au fonderie", etc. | Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier. | Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier. | Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y en a. | Taux de paie par heure lorsque employé à l'heure.—Cents. |
| | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 1 | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | |
| 5 | | 52 | 52 | 60 | | | | |
| 6 | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | |
| 15 | | 52 | | 60 | | | | |
| 16 | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | |
| 20 | | 52 | | 60 | | | | |
| 21 | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | |
| 23 | Fermier | 52 | | 60 | | | | |
| 24 | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | |
| 31 | | | | | | | | |
| 32 | | | | | | | | |
| 33 | | | | | | | | |
| 34 | | | | | | | | |
| 35 | | 52 | | 60 | | | | |
| 36 | | | | | | | | |
| 37 | | | | | | | | |
| 38 | | | | | | | | |
| 39 | | | | | | | | |
| 40 | | | | | | | | |
| 41 | | | | | | | | |
| 42 | | | | | | | | |
| 43 | | | | | | | | |
| 44 | | | | | | | | |
| 45 | | | | | | | | |
| 46 | | 52 | | 60 | | | | |
| 47 | | | | | | | | |
| 48 | | | | | | | | |
| 49 | | 52 | | 60 | | | | |
| 50 | | | | | | | | |

| Lines. Lignes. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in cents per year. |
|---|---|---|---|
| | 30 | 31 | 32 |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | 1901 | 8.00 |
| 6 | | | |
| 7 | | | |
| 8 | | | |
| 9 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |
| 15 | | 1878 | 16.36 |
| 16 | | | |
| 17 | | | |
| 18 | | | |
| 19 | | | |
| 20 | | 1888 | 24.00 |
| 21 | | | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |
| 25 | | | |
| 26 | | | |
| 27 | | | |
| 28 | | | |
| 29 | | | |
| 30 | | | |
| 31 | | | |
| 32 | | | |
| 33 | | | |
| 34 | | | |
| 35 | | 1888 | 19.43 |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | | |
| 39 | | | |
| 40 | | | |
| 41 | | | |
| 42 | | | |
| 43 | | | |
| 44 | | | |
| 45 | | | |
| 46 | | | |
| 47 | | | |
| 48 | | | |
| 49 | | | |
| 50 | | | |

| Lines. Lignes. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education (for pay schools) in 1910. Coût de l'instruction (écoles payantes) en 1910. | IN Specify age |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en 1910 (pour les écoles payantes). | Aveugle. |
| | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 |
| 1 | 9 | oui | oui | F | | |
| 2 | | | | F | | |
| 3 | | | | F | | |
| 4 | | | | F | | |
| 5 | | oui | oui | F | | |
| 6 | | | | | | |
| 7 | 2 | 4 | | F | | |
| 8 | 9 | 1 | 2 | F | | |
| 9 | 9 | 2 | 2 | F | | |
| 10 | 9 | 2 | 2 | F | | |
| 11 | 9 | 2 | 2 | F | | |
| 12 | | 1 | 1 | F | | |
| 13 | | | | F | | |
| 14 | | | | E | | |
| 15 | | oui | oui | F | | |
| 16 | | 1 | 1 | F | | |
| 17 | 9 | 1 | 1 | F | | |
| 18 | 9 | 1 | 1 | F | | |
| 19 | | | | F | | |
| 20 | | | | E | | |
| 21 | | oui | oui | F | | |
| 22 | | | | F | | |
| 23 | | | | F | | |
| 24 | 9 | | | F | | |
| 25 | 9 | | | F | | |
| 26 | 9 | | | F | | |
| 27 | 9 | | | F | | |
| 28 | 9 | | | F | | |
| 29 | | | | F | | |
| 30 | | | | | | |
| 31 | | oui | oui | F | | |
| 32 | | | | | | |
| 33 | | | | F | | |
| 34 | | | | F | | |
| 35 | | | | F | | |
| 36 | 9 | | | F | | |
| 37 | 9 | | | F | | |
| 38 | 9 | | | F | | |
| 39 | 9 | | | F | | |
| 40 | 9 | | | F | | |
| 41 | 9 | | | F | | |
| 42 | 9 | | | F | | |
| 43 | | | | E | | |
| 44 | | | | F | | |
| 45 | | oui | oui | F | | |
| 46 | | | | | | |
| 47 | | 1 | 1 | F | | |
| 48 | | 1 | 1 | F | | |
| 49 | | | | F | | |
| 50 | | oui | oui | F | | |

56

2500 1500 1679